

# TWGN NEWS



VOL. II

OCTOBER 1985

NO. 1

## NATALIE SLUZAR RE-ELECTED TO SECOND TERM AS TWG PRESIDENT

by R.L. Chomiak

By a margin of about 2 to 1, Natalie Sluzar was reelected TWG president at the group's annual meeting September 27. She defeated Eugene Iwanciw, 1985 TWG director of public relations.

Sluzar says the success of TWG is due to its somewhat different concept. "We all believe in the creativity, energy and drive of the Ukrainian community. We have pride in our cultural heritage. We believe in the democratic process and open leadership," she says, adding, "we also like to have fun."

TWG's democratic process was demonstrated at the annual meeting. The two candidates for president -- Sluzar and Iwanciw -- each made a campaign speech to the nearly 100 voting (meaning full) TWG members present at the meeting, which took place at the Washington Marriott. Iwanciw, who was a member of the TWG organizing committee, edited TWG News. Following the secret ballot, he congratulated Sluzar and assured the assembled TWG members that TWG remains his organization and that he would continue to support its future development.

Sluzar said that in its second year, TWG should solidify its base and concentrate on long-term projects. "We should begin to think," she said, "about our plans two years, five years and 10 years from now."

"While we are proud of our Ukrainian heritage and culture, we should stay out of the Ukrainian ghetto, networking instead with other Ukrainians and non-Ukrainians, and getting involved in non-Ukrainian issues." Washington, she noted, is a center of international activities and "we should strive to make it a center of Ukrainian

activities, and lure our people to Washington." In addition to the newly elected TWG executive board comprises: Ihor Gawdiak, vice president; Marta Pereyma, secretary (reelected); Yaroslav Bihun, treasurer (reelected); Halyna Breslawec, membership director; R.L. Chomiak, public relations director; Martha Mostovych, special projects director (reelected); Patricia Filipov, events director (new position on the board approved by members' vote at the annual meeting).

The auditing committee is made up of Daria Stec (reelected), Jurij Petrenko (reelected) and Orest Deychakiwsky. Ihor Vitkovytsky served as chairman of the annual meeting; Daniel King was vice chairman and Marta Cehelsky - secretary.

TWG was founded October 18, 1984 with 54 members. At last month's annual meeting, membership passed the 200 mark. Members are, naturally, concentrated in the Washington metropolitan area, but among associate members are residents of 13 states, Canada, France and Saudi Arabia.

### HOW TO PUBLICIZE THE FAMINE BOOK

A TWG Board member has stumbled upon an ingenious ploy for making passers-by pay attention to her reading material. She found that as she carried and read her copy of Miron Dolot's Execution by Hunger, which concerns the 1932-33 artificially created famine in Ukraine, on the metro, people noticed.

Some jotted down the title and appeared to make notes to themselves about the book. So here's our suggestion. Get the book and carry it with you -- cover visible -- in public places. Let's see if that doesn't create some interest in this valuable work.



# TWG NEWS

DIRECTOR OF PUBLIC RELATIONS: R.L. Chomiak  
 EDITOR: Maria Rudensky (202/546-3130)  
 CALENDAR EDITOR: Marta Pereyma  
 (703/528-3075)

ASSOCIATE EDITORS: Yaro Bihun  
 Halyna Breslawec  
 Patricia Onufrak  
 Juriy Petrenko

CIRCULATION MANAGER: Orest Deychakiwsky  
 CARTOONIST: Orest Petrenko

PUBLISHED BY: THE WASHINGTON GROUP,  
 An Association  
 of Ukrainian-American Professionals

Correspondence: P.O. Box 11248  
 Washington, D.C. 20008

## GRENADA LESSON REVIEW

by R.L. Chomiak

A "Free Peoples Day Rally" is set for 11:45 a.m., Friday, October 25, in Lafayette Park (across the street from the White House). People of East European background (that covers most TWG members) are encouraged to participate.

The American Opportunities Foundation, and in particular Rep. Newt Gingrich (R-Ga.), are the organizers of the rally -- part of a week-long project to remember the lesson of Grenada.

For those who forgot to remember, little Grenada became Communist-dominated, despite the fact that more of its inhabitants knew of John Lennon than of Vladimir Lenin. In 1983, a combined force of Caribbean nations and the United States helped to return it to the democratic fold.

Congressman Gingrich believes that those who know the lessons learned 65 and 40 years ago by East European nations can best appreciate what occurred two years ago in Grenada.

They can help educate their fellow Americans about the long experience of Communism in stealing nations from their peoples.

## "UKRAINIAN" CITIES OF THE WORLD

A UKRAINIAN'S VIEW OF TORONTO

by Patricia A. Onufrak

Several years ago, I attended the School of Graduate Studies at the University of Toronto in Canada. I had always wanted to live in a city with a large, active Ukrainian community, and Toronto, only 540 miles from Washington and boasting an estimated 80,000 Ukrainians, seemed the ideal choice.

Between playing the flute in a Ukrainian orchestra, singing in the student choir "Chary," spending all my money in Ukrainian stores, and dancing the nights away at zabavy, I managed to attend a few classes.

During my two years in Toronto, I lived at the St. Vladimir Ukrainian Student Residence and Cultural Center located downtown at 620 Spadina Ave. "St. Vlad's" is the meeting place for

(continued on page 3)

## editorial

### WE DON'T NEED PRESSURE

You've heard it often enough: Get involved in the Ukrainian community. That was the hallmark of our childhoods as our parents, churches, Saturday schools, Plast, SUMA and Odum -- not to mention music or sports pursuits -- kept us busier than the average grown-up executive or congressional staffer.

Many of us TWG members rebelled by retreating from Ukrainian activities when we first got out on our own as young adults. TWG has brought many of us gradually back into the community. We've found the involvement rewarding. And, forgive the cliché, but TWG is different things to different people.

Some have plunged into TWG with a high degree of intensity. Others prefer less active participation.

We should all respect each other's level of commitment. For some, occasional attendance at a function may be all we want. Others who are more visible in TWG, and indeed are the ones forever working on TWG -- you know who you are -- are the ones without whom the group could not survive. We sincerely appreciate all you do. But please, let's not fall back into the pattern prevalent at other organizations and pressure one another into TWG involvement.



(continued from page 2)

numerous Ukrainian interest groups and Ukrainian folk art classes. The building houses a museum and an extensive library, then run by Vera Skop, a TWG Associate Member from Connecticut.

One can also attend lectures, dances and concerts in its theaters. A wall in the lobby is filled with posters advertising Ukrainian events in the city, so a first-time visitor to Toronto can always stop by to see what is happening in the Ukrainian community.

Throughout the year, the community sponsors Ukrainian plays in Ukrainian and English, concerts, performances by Canadian and Soviet Ukrainian dancers, choirs, singers and every Saturday night -- zabavy. Check the posters in St. Vlad's lobby for details. And now for a few of my favorite places to go and things to see:

#### UKRAINIAN HAPPENINGS:

Metro Toronto Caravan -- 12 days in the latter part of June;

definitely the best multicultural extravaganza I've ever seen; almost 50 pavilions throughout Toronto, including five Ukrainian ones; the best ethnic dancers, crafts and food.

Vinok Ukrainian Festival -- one weekend in late June; Beamsville, Ontario.

Ukrainian Day -- early August;

Ontario Place, Toronto; exhibits, food and entertainment.

Canadian National Exhibition -- mid-August to early September;

oldest and largest annual exhibition in the world, with midway and grandstand show; frequently features Canadian and Soviet Ukrainian performing groups.

Canadian Ukrainian Opera Company -- mid-fall;

excellent performances of great Ukrainian operas.

Ukrainian Students Week -- one week in January or February;

held at University of Toronto, features lectures and top-notch entertainment,

ends with a zabava.

Ukrainian Heritage Day -- early spring;

Toronto Harbourfront; exhibits, dancers, singers, food.

#### UKRAINIAN RESTAURANTS:

Yevshan Zillia, 525 King St. West; great food. Ukrainian Caravan, 97 Cumberland St. (Yorkville); 5245 Dundas St., known for its Kozak floor show.

#### UKRAINIAN STORES:

Arka, Queen St. West; Bloor St.; everything that is Ukrainian, from blouses to books. Tripillya Boutique, Ukrainian fine art -- paintings, drawings, etc. -- but how do you take it back on the plane?

many, many more...ask local Ukrainians for directions.

#### PERMANENT EXHIBIT:

Casa Loma, 98-room mock medieval castle; permanent Ukrainian exhibit.

#### NOT TO BE MISSED:

Toronto Islands -- a 10-minute boat ride from downtown Toronto; makes you feel like you are 100 miles away from the city; swimming, rent-a-bike, restaurant, local residents' community worth visit.

CN Tower -- world's tallest free-standing structure; beautiful view; Top of Toronto restaurant; Sparkles disco.

Ontario Science Center -- "please touch" policy -- fun for those in their first (and second) childhood.

Yonge Street -- at 1,178.3 miles, it is the longest in the world; everything from the elegant Eaton Centre with 300 shops, to the Zanzibar (Toronto's answer to the Hangar Club).

Yorkville -- chic outdoor cafes, art galleries and shops; in keeping with Toronto's world-record tradition, you can buy the world's

(continued on page 4)



(continued from page 3)

smallest bag of chocolate for \$5.

Ontario Place -- Cinesphere, outdoor amphitheater, marina and children's village.

#### TIPS:

Key to Toronto -- complimentary magazine from the Hotel Association of Metropolitan Toronto; things to do in Toronto.

Visitors' Center -- located in Eaton Centre, tourist information and plenty of maps.

Public transportation -- 710 miles of a great subway and bus system; frequent, inexpensive, clean; free map of system; some subway stops are ornately decorated.

Hotels -- Toronto may have 19,000 hotel rooms, but just try to find an empty one during the summer; reservations are a must; Bond Place Hotel has attractive, moderately priced, but small rooms (booked months in advance during the summer).

Customs -- they are rough on students; be sure to declare all major items when you enter Canada; declare now or you will pay for it later.

\* \* \* \* \*

These are just some of the things which Toronto has to offer. Hope you enjoy your stay and if you ever need a traveling companion, just ask...

#### JOBS FOR TECH-TWGs

by R.L. Chomiak

The United States Information Agency, and in particular its Voice of America (now undergoing a major technical modernization), has a number of engineering job openings, both in Washington and in such Associate Member locations as North Carolina and California.

A recent list of vacancies calls for GS-12, 13, 14 and 15 general engineers, as well as for electronics technicians and computer programmers. About 20 openings are on this one list.

As for any government position, you need a well-written form SF-171 (job resume). Then

visit the VOA Recruitment and Placement Office, Rm. 1192, 330 Independence Ave., S.W. (corner of 4th and Independence) and look over the selection of openings. Each vacancy has a number which must be included in the SF-171.

#### SCHOLARSHIP BENEFIT GALA PATRONS

A Scholarship Fund has been set up as the repository of income from the Oct. 19 Scholarship Benefit Gala Banquet/Ball, sponsored by THE WASHINGTON GROUP and the Ukrainian-American Bar Association. Those not attending but wishing to make special contributions to the Scholarship Fund, or anyone who wishes to make an extra donation, may send checks to TWG, P.O. Box 11248, Washington, D.C. 20008, by Oct. 14.

#### UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES FOR ADULTS

by Natalie Sluzar

The language issue has stirred considerable debate with TWG membership and the Board of Directors. In a policy statement, the Board announced its preference for the use of English at TWG functions and in TWG News, with the caveat that use of Ukrainian will be encouraged, Ukrainian-speaking guests and presenters will be sought, and articles in Ukrainian will be accepted by TWG News.

Sensitive to all sides of the Ukrainian vs. English issue, the Board agreed to pursue the creation an adult Ukrainian language school. That possibility has now become a reality. Two teachers, Yurko Mylko and Alla Trosman, both instructors at the Foreign Service Institute, agreed to teach Ukrainian to TWG members.

Both Mylko and Trosman are recent emigres from the Soviet Union, and have previous teaching experience. Mylko has agreed to teach advanced classes, and Trosman will teach beginning level, with the possibility of an intermediate level, if necessary.

The advanced level class will be taught at 6:30 p.m. Mondays or Tuesdays at St. Sophia's religious center. The beginning level class will be taught at 10 a.m. at Col. E. Brook Lee Junior High School. This is the site of the Ukrainian Saturday School, 11800 Monticello

(continued on page 5)



(continued from page 4)

Ave., Silver Spring, Md. (off the University Blvd. Beltway exit, past Rt. 29 and Colesville Rd, heading toward Wheaton). An intermediate class could be held at Lee JHS on Saturday mornings, after the beginning class ends.

The fee for the classes will vary, depending on the number of students who sign up. It includes the instructor's fee, plus charges for use of the building. If three students sign up, the fee should average about \$6 per class.

Materials, such as books or perhaps photocopies, will be extra. Anyone interested in attending, please complete the form below and return it to TWG by Oct. 14. You will be notified about the first class.

\*\*\*\*\*

NAME: \_\_\_\_\_

PHONE: \_\_\_\_\_ (day)

\_\_\_\_\_ (eve)

LEVEL:  beginning  
 intermediate  
 advanced

WELCOME, REV. PODHUREC

TWG extends a welcome to a new professional in Ukrainian Washington -- this one in the sphere of religion. Archpriest Hryhoriy Podhurec, the new pastor of St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church. Slava Isusu Khrystu!

# SPOTLIGHT on

MARIA RUDENSKY

This time the tables are turned. Our spotlight subject this month -- Maria Rudensky -- is usually asking questions and getting answers, instead of being interviewed. Rudensky is a professional journalist, and utilizes her expertise in her community work.

Rudensky earned her bachelor's degree at Barnard College, where she majored in French, and her master's in journalism from the University of Missouri. Rudensky considers her time spent in the Midwest "bearable for one-and-a-half years," and "good exposure," but calls herself a true

East Coaster. Her interest in journalism was evident early on; during college summer vacations, Rudensky worked at The New York Times, which published several of her pieces, including a bylined piece on the "Death of the Cadillac Limousine."

In 1982, Rudensky moved to Washington to complete her master's by interning at the Chronicle of Higher Education. This entailed covering Congressional hearings and writing for the paper.

She then worked at the American Health Planning Association, where she wrote the newsletter. In 1983, she became editor of Devices & Diagnostics Letter -- a weekly for executives concerned with regulation of medical devices, instrumentation and diagnostic products.

Rudensky quickly developed a reputation as a tough and knowledgeable interviewer and reporter who, more often than not, gets the story and gets it first. She says her greatest satisfaction is being able to provide her readers with information that they get nowhere else.

Rudensky served as assistant editor of TWG News during 1985, and will be taking over as the editor for 1986. She joined TWG and became active in the group because it appeared to be an organization run by younger and professional people. The organization had no set traditions or ways of operating. TWG was formed at a time when Rudensky felt a tugging towards doing more community-related work.

Rudensky considers TWG's first year an "unqualified success." She feels that TWG has opened the Ukrainian community to people formerly "in the woodwork," and attributes this to the original and creative ideas of the members, and the quality and type of forums provided for both professional and social networking.

Rudensky is an avid traveler who says going to China would be her dream vacation. When she goes, we will surely share her adventures through her article on a TWG member's view of China!

TWG SECURITIES TRADERS, UNITE!

TWG Member George Sierant, who works at the National Association of Securities Dealers, is organizing a group to get together informally to discuss happenings in the securities and stock markets. Please contact him, 232-8443.



# NEW "TWG MEMBERS"

During September, the TWG Board of Directors approved the following people as members of TWG, bringing the membership total to 207.

### FULL MEMBERS:

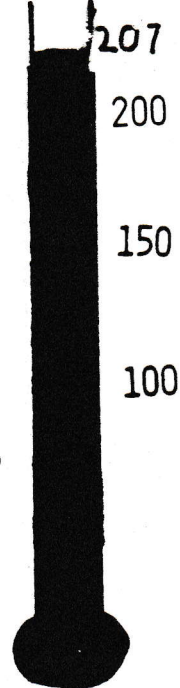
- Alexandra Iwanchuk Bibbee (Bethesda, Md.)
- Annette Charuk (Washington, D.C.)
- George Cooley (Silver Spring, Md.)
- Ria Kryworuk (Adelphi, Md.)
- Alex A. Latyshevsky (Brooklyn, N.Y.)
- Marta Legeckis (Temple Hills, Md.)
- Gary A. Pavlo (Silver Spring, Md.)
- Daria Telizyn (Arlington, Va.)
- Wasył Wasyłkiwskyj (Washington, D.C.)
- Lesia M. Zatwarnyckyj (Baltimore, Md.)

### ASSOCIATE MEMBERS:

- Oleh G. Boraczok (San Bruno, Calif.)
- George A. Honchar (Luray, Va.)
- Wolodymyr Pylyshenko (Brockport, N.Y.)
- Ihor Mychkovsky (Baltimore, Md.)
- Mary Waris (Bethesda, Md.)
- Hanna Zyruk (Wilmington, Del.)

### STUDENT MEMBERS:

- Alex Andreadis (Univ. of Maryland)
- Irene Andreadis (Univ. of Maryland)
- Timish Hnateyko (George Washington Univ.)
- Roma Slobodian (Univ. of Maryland)



MEMBERS

tion is that one of the items Lambro would have zapped is "\$400,000 to study the 1932-33 famine in the Ukraine." Obviously, the writer is not informed about the tragedy that befell the Ukrainian people, and the lack of attention the events have gotten since 1933.

To send letters enlightening Lambro and the Reader's Digest, write to Reader's Digest, Pleasantville, N.Y. 10570.

Residential & Commercial Inspections

**NORTHERN VIRGINIA HOME INSPECTION & SERVICES**

*Serving Realtors, Investors, Home Buyers*

Post Office Box 1613  
Springfield, Virginia 22151

**Igor (Pete) Petrenko**  
(703)321-7332

### TWG MEMBER PERFORMS AT PIANO CONCERT

TWG member Daria Telizyn will perform classical and romantic piano works at an Oct. 12 concert in Washington. Her program includes Wolfgang Amadeus Mozart's Adagio in B minor, Claude Debussy's Reflets dans l'eau, Hommage a Rameau and Mouvements, Oskar Morawetz's Fantasy, Elegy and Toccata, and Franz Liszt's Sonata in B minor.

Admission is free. Please come to the concert at 2:30 p.m., October 12, at Western Presbyterian Church, 1906 H St., N.W.

+ + + + +

DON'T BE LEFT OUT

JOIN THE WASHINGTON GROUP

+ + + + +

### TWG MEMBERS QUOTED IN WASHINGTON TIMES

The news that Vasyl Stus, the gifted poet persecuted by Soviet authorities and sentenced to prison on trumped-up charges, died recently appeared in several U.S. general-circulation newspapers, among them The New York Times and the Washington Times. A September 23

### TWG TO READER'S DIGEST: FAMINE DESERVES STUDY

The August 1985 Reader's Digest has an article which, at first glance, concerns a subject familiar to most Americans. Headed "Available: A Proven Way to Reduce the Deficit," it argues for Presidential line-item veto power to balance the budget. Donald Lambro, identified as a nationally syndicated columnist and author of Washington: City of Scandals, wrote the article.

Lambro outlines numerous expenditures he thinks the President should have blue-penciled to save taxpayers' money in October 1984, when Congress presented him a huge appropriations package.

The problem with the article, which TWG President Natalie Sluzar brought to TWG News' atten-

(continued on page 7)



(continued from page 6)

Washington Times article on the fate of those in the Ukrainian Helsinki monitoring group, of which Stus was a member, quotes TWG Auditing Committee Member Orest Deychakiwsky as saying that the group "was the largest and hardest-hit in the U.S.S.R."

Deychakiwsky works at the Congressional Commission on Security and Cooperation in Europe, otherwise known as the Helsinki Commission.

The article also quotes TWG Member Myron Wasyluk, director of the Ukrainian National Information Service, as saying that 23 of the original 36 members of the monitoring group are still political prisoners and three have died in labor camps within the past 18 months.

I T  
K R  
S I  
P

TWG mogul-basher Ella Ostapenko is organizing a one-week ski trip to Heavenly Valley, on the California/Nevada border near Lake Tahoe. The trip, March 1-8, 1986, costs \$645 based on six people per unit. It includes:

- \*\* round-trip flight on American Airlines from Baltimore/Washington International Airport to Reno;
- \*\* mini bus transportation from airport to hotel;
- \*\* four-day lift pass at Heavenly;
- \*\* accommodations at Tahoe Village Condominiums (walking distance to ski lifts on Nevada side), which feature Jacuzzi, hot tub, color TV, washer/dryer, dishwasher, microwave and working fireplace;
- \*\* all taxes, tips and gratuities.

Please respond by October 14. Call Ella at 301/949-1926 (home), or 202/566-9066 (office).

### THE TWG RECORD-AND-TAPE ANNEX

TWG's offering of Ukrainian records and tapes expands this month to include five selections from musical ensembles from the Minneapolis/St. Paul, Minn., area -- Dnipro Chorus and Yevshan Zillia, a female vocal ensemble. Dnipro has been active since 1958 under the direction of Mykola Bryn. The Chorus' repertoire includes

traditional, folk and contemporary Ukrainian songs and choral works.


The Chorus has performed to Ukrainian and American audiences throughout the Midwest and Canada. Its recordings of Ukrainian music feature works by Avdiievsky, Lysenko and others.

Dnipro's rendition of Ukrainian Christmas carols includes several rarely recorded shchedrivky, as well as Leontovich's "Shchedryk," also known as the "Carol of the Bells."

Yevshan Zillia, under the direction of Kira Tsarehradsky, is affiliated with Dnipro. The group specializes in contemporary Ukrainian music, much of it of a romantic nature. Yevshan Zillia has performed widely, including appearances at the Ukrainian Festival in Dauphin, Canada, and most recently, at the Garden State Ukrainian Festival in New Jersey. Its album includes selections performed by the Dnipro trio; the cassette tape is all Yevshan.

An added note: TWG is looking for some members -- perhaps two or three -- to handle the record/tape orders as they come in through the mail and at various TWG functions. All the recordings will be stored at St. Sophia's religious center. If you are interested, please contact Natalie Sluzar, 363-8083.

OFF: (703) 750-2336  
RES: (703) 321-7332



**PETRENKO PROPERTIES**  
REALTORS  
GENERAL REAL ESTATE

"PETE" PETRENKO  
CONSULTANT BROKER  
NOTARY

7258 MAPLE PLACE  
ANNANDALE, VA 22003

### IT'S CFC TIME...

by R.L. Chomiak

A year ago TWG encouraged those members who work for Uncle Sam to remember the United Ukrainian-American Relief Committee when they filled out the Combined Federal Campaign (CFC) forms.

(continued on page 8)



BRAINSTORMING SESSION ON FAMINE FILM

(continued from page 7)

The results are now in, and Washington scored big! UUARC received a total of \$7,599.60 from CFC this year.

BUT, Washington contributed \$7,008 of it.

(Cleveland was right behind with \$280 and Philadelphia checked in with \$59.15. Then there was Omaha -- \$14.16.)

Now it's CFC time again in government offices. There are four times as many TWG members as there were a year ago and many of them will be getting CFC forms to fill out. Why not make your favorite charity the:

United Ukrainian-American Relief Committee  
1319 W. Lindley Ave.  
Philadelphia, Pa., 19141.

THE UKRAINIAN GOURMET

C-O-R-R-E-C-T-I-O-N: The September 1985 issue of TWG News' recipe for Ukrainian Walnut Torte, provided by Martha Mostovych, had some inaccuracies in the formula for frostings. Here is the right way to do it:

The butter requirement is two 8-oz. containers of whipped sweet butter, or one lb. of unsalted stick butter. (This is generally enough even if making a six-layer cake instead of a four-layer.)

If both the coffee frosting and the lemon almond frosting are desired, (alternating these on the cake layers), the total quantity of butter should be more or less divided equally and half of it used for each frosting.

If only one frosting is made, all the butter and sugar should be combined. If coffee frosting is selected, the amount of instant coffee used should be doubled (i.e., 10 heaping tablespoons); if the lemon frosting is chosen, about three lemons may be needed, instead of one or two.

All those interested in a strategy/brainstorming session to promote the Nov. 26 showing (see CAL-NDAR) of the film about the man-made famine, "Harvest of Despair," are invited to meet at 7 p.m. Oct. 10 at St. Sophia religious center, 2615 30th St., N.W. (off Calvert and 29th Sts., Woodley Park-Zoo metro station). The meeting focuses on garnering media coverage of the film.

PSST! YOU! YES, YOU! READ THIS.

Got ideas? Looking for something to do with all that free time on your hands? Want to feel like you're contributing? Want to tell Ma you're a published author?

TWG News is looking for a few good men and women to work on the newsletter. We need news gatherers/reporters, writers (Ukrainian and English only, please), artists, and volunteers for ad hoc duties.

You do not have to be Taras Shevchenko or Hunter Thompson. Call Natalie Sluzar, 363-8083 or Maria Rudensky, 546-3130.

**NOTES ON MEMBERS**

DARIA TELIZYN, a recent addition to the roster of TWG members, offers individual piano instruction at her studio near the Ballston Metro stop. She welcomes all ages, all levels from beginner to advanced.

Her teaching methods include those of the Peabody Conservatory. Day and evening appointments are available. Call 525-9073. The studio is at 4832 N. Fairfax Dr., Arlington, Va.

(301) 645-3644

(301) 843-3444

**Yaromyr Ortyshkevych, D.D.S.**  
FAMILY & RESTORATIVE DENTISTRY

WALDORF DENTAL BLDG.  
HOLLY LANE & RI 925  
WALDORF, MD. 20601

430 RANDOLPH RD.  
SILVER SPRING, MD.  
20904





# CALENDAR OF EVENTS

OCTOBER 11, 12, 13  
Friday - Sunday Ethnic Heritage Fair at Landover Mall. The Marian Sodality of the Holy Family sponsors an exhibit of Ukrainian arts and crafts and the sale of Ukrainian foods. Ukrainian dancers being recruited. Fair hours: Fri.: 5-9:30 pm; Sat.: 12-9 pm; Sun.: 12-5 pm. Contact Stephanie Diachok, 301/891-3660.

OCTOBER 12  
Saturday Beginners course in Ukrainian embroidery sponsored by the 78th Branch of the Ukrainian National Women's League of America, from 9:30 a.m. - 12:30 p.m., at E. Brook Lee Junior High School, 11800 Monticello Ave., Silver Spring, Md. For information, contact Kvitka Paschyn, 301/622-1432 or Martha Terlecky, 703/521-3048.


OCTOBER 12-13  
Saturday - Sunday The Mother of God of Pochaiv Sisterhood of the Holy Trinity Ukrainian Particular Catholic Church sponsors an art exhibit of the works of Roxsolana Luchokovsky-Armstrong. The exhibit at St. Sophia religious center, 2615 30th St., N.W. (off Calvert and 29th Sts., Woodley Park-Zoo metro station), will be open from 7-9:30 p.m. Saturday and 12:30-4 p.m. Sunday. The opening of the exhibit will take place Saturday with Lesia Rakowsky introducing the artist. Admission is by donation. For further information, contact Luba Procyk, 703/978-6999.

OCTOBER 15  
Tuesday THE WASHINGTON GROUP BOARD OF DIRECTORS HOLDS ITS MONTHLY MEETING HOLY FAMILY PARISH CENTER, 4250 HAREWOOD RD., N.E. ALL TWG MEMBERS ARE INVITED TO ATTEND AS OBSERVERS. FOR INFORMATION, CALL NATALIE SLUZAR, 363-8083.

OCTOBER 18-20  
Friday - Sunday The Ukrainian-American Bar Association conducts its annual meeting in Washington at the Capital Hilton, 16th and K Sts., N.W. A cocktail reception will be held Friday evening with sessions on Saturday and Sunday. A Gala Banquet/Ball takes place Saturday. For further information, contact Bohdan Futey, 966-9155.

OCTOBER 19  
Saturday THE WASHINGTON GROUP, IN CONJUNCTION WITH THE UKRAINIAN-AMERICAN BAR ASSOCIATION, SPONSORS AN EDUCATIONAL BENEFIT GALA BANQUET/BALL AT THE CAPITAL HILTON, 16th AND K Sts., N.W., WASHINGTON. THE EVENT, WHICH CALLS FOR EVENING ATTIRE, WILL RAISE MONEY TO BENEFIT UKRAINIAN STUDENTS. ADMISSION IS \$50 PER PERSON, \$18 FOR STUDENTS TO THE BALL ONLY. THE EVENING BEGINS AT 6 P.M. WITH A COCKTAIL RECEPTION. RESERVATIONS REQUIRED. FOR FURTHER INFORMATION, CONTACT MARTHA MOSTOVYCH, 301/589-0411.

OCTOBER 27  
Sunday Reception and dinner honoring Prof. Volodymyr Kubijovych, Chief Editor, Encyclopedia of Ukraine. The event will also include Dr. Atanasius Figol, Financial Manager of the Encyclopedia. It takes place at 6 p.m. at the Hampshire Motor Inn, 7411 N. Hampshire Ave., Langley Park, Md. For tickets and information, contact Bohdan Yasinsky, 301/593-8132.







- OCTOBER 28  
Monday                   The Ukrainian Washington Federal Credit Union holds its monthly Board meeting at 8 p.m. at the Holy Family Parish Center, 4250 Harewood Rd., N.E. Contact Laryssa Chopivsky, 202/363-3964.
- NOVEMBER 2  
Saturday                "Lystopadovyi Zmah," annual Plast-sponsored activities marking the November 1, 1918 establishment of an independent Western Ukraine. Contact Andrij Bihun, 301/871-8086.
- NOVEMBER 2  
Saturday                St. Josaphat's Council of the Knights of Columbus holds an Autumn Dance, 9 pm - 1 am, at the Holy Family Parish Center, 4250 Harewood Rd., N.E. Optional pre-dance buffet dinner available with prior reservation. Dance tickets may be purchased at the door; adults - \$8, students and senior citizens, \$5. Orchestra: Zelene Zhyto. Contact Dmitro Romaniuk, 301/779-2181.
- NOVEMBER 3  
Sunday                   Pontifical Liturgy to celebrate the 60th anniversary of the Annunciation Church "St. Mary's," at 3:30 p.m., 6719 Hondly Rd., Manassas, Va. At 5:30 p.m., there will be a banquet at the Holiday Inn in Dumphries, Va. Contact George Reese, 703/590-1515.
- NOVEMBER 3  
Sunday                   Showing of attire, "Ukrainian Women in Historical Perspective," presented by the 64th Branch of the Ukrainian National Women's League of America, with the participation of singer Halyna Andreadis, accompanied by Olha Sushko-Nakonechna, and a piano performance by Zhdana Krawciw-Skalsky. The event takes place at 1:30 p.m. at Holy Family Parish Center, 4250 Harewood Rd., N.E. Admission for adults, \$6, students, \$3 and children 12 and under - free. A light lunch will be available for purchase. Contact Martha Terlecky, 703/521-3048.
- NOVEMBER 15  
Friday                   THE WASHINGTON GROUP PRESENTS ANOTHER "FRIDAY EVENING FORUM," AT 7 P.M. AT ST. SOPHIA'S RELIGIOUS CENTER, 2615 30th ST., N.W. (OFF CALVERT AND 29th STS., WOODLEY PARK-ZOO METRO STATION), FEATURING PAULA DOBRIANSKY, OF THE NATIONAL SECURITY COUNCIL, SPEAKING ON "THE NATIONAL SECURITY COUNCIL AND THE FOREIGN POLICY DECISION-MAKING PROCESS." WINE AND CHEESE SERVED. TWG MEMBERS FREE, NON-TWG MEMBERS, \$5. FOR INFORMATION, CALL NATALIE SLUZAR, 363-8083.
- NOVEMBER 9-10  
Saturday - Sunday      Orlykiada - Plast-sponsored youth competition at Soyuzivka. This year's theme: Taras Chuprynka. Contact Andrij Bihun, 301/871-8086.
- NOVEMBER 24  
Sunday                   Gala concert celebrating the 75th anniversary of the Ukrainian Fraternal Association at 4 p.m. at the Ukrainian Catholic Shrine, 4250 Harewood Rd., N.E. Admission by contribution of \$5 from adults, and \$3 from students and senior citizens. Contact Dmytro Corbett, 301/593-5105.
- NOVEMBER 26  
Tuesday                  THE WASHINGTON GROUP PRESENTS SCREENINGS OF "HARVEST OF DESPAIR," ACCLAIMED FILM ABOUT THE 1930s FAMINE IN UKRAINE. SHOWINGS WILL BE AT THE BIOGRAPH, 2819 M St. N.W. FOR INFORMATION, CALL NATALIE SLUZAR, 363-8083.





# UKRAINIAN RECORDS AND TAPES

THE WASHINGTON GROUP, as a service to its members, is offering a wide selection of contemporary and traditional Ukrainian recordings, including the latest records and tapes. Records and tapes are \$8 each to non-TWG members and \$7 each, or three records or tapes for \$20, to TWG members. Juliana Osinchuk's "Ukrainian Piano Works" is \$10.

TO ORDER: Mark "R" (for record) or "T" (for tape) for the selection you would like, fill out the form and mail with a check to TWG, P.O. Box 11248, Washington, D.C. 20008.

## NEW RELEASES:

- UKRAINIAN PIANO WORKS - Juliana Osinchuk
- LESYA - Lesya Wolanskyj
- BANDURA II - Victor Mishalow
- BURYA LIVE

## POPULAR MUSIC:

- CHEREMSHYNA - female pop trio
- MALVY - trio from Chicago
- CZARIVNA - Ukrainian ritual music
- ZOLOTI VOROTA - folk
- ZORYANA - folk - Lida Shewchuk
- ZORIA - Luba Kowalchuk
- LUBOMYRA - Luba Kowalchuk (record only)
- A NA VESNI - Kalyna trio
- KUBAN COSSACKS - Vol. 2
- SNIZHYNKA - trio (record only)
- KACHKY LETYAT (tape only)
- UKRAINIAN LOVE SONGS - Trio Marenych
- WOLODYMYR - folk & contemporary (record only)
- KARAVANA SPIVAYE - Vol. 2 (record only)
- YEVSCHAN ZILLIA - female ensemble (tape only)
- MELODY - Yevshan Zillia ensemble (record only)

## CHORAL MUSIC:

- DNIPRO CHORUS - folk songs (record only)
- U MISTECHKU BOHUSLAVU - Dnipro (record only)
- HOMIN STEPIW - Bandura ensemble
- NEW YORK SCHOOL OF BANDURA
- BYZANTINE CHOIR (tape only)
- SOUNDS OF KALYNA - female choir

## INSTRUMENTAL MUSIC:

- BANDURA - Vol. 1 - Victor Mishalow
- SHUMKA DANCERS - Vol. 1
- SHUMKA DANCERS - Vol. 2
- SHUMKA DANCERS - Vol. 3
- UKRAINIAN DANCES - 12 folk tunes

## CHILDREN'S MUSIC:

- KOZA DEREZA - Vesnivka Choir

## UKRAINIAN BANDS & DANCE MUSIC:

- BURYA - Vol. 1
- BURYA - Vol. 2
- BURYA - Vol. 3
- SOLOVEY - Vol. 1
- SOLOVEY - Vol. 2
- RUSHNYCHOK - Vol. 1 (record only)
- RUSHNYCHOK - Vol. 2 (record only)
- RUSHNYCHOK - Vol. 3 (record only)
- RUSHNYCHOK - Vol. 4 (record only)
- RUSHNYCHOK - Vol. 5 (record only)
- VESELI CHASY - Vol. 1
- VESELI CHASY - Vol. 2
- PROMIN
- VECHIRNYJ DZVIN
- CHEREMOSH

## GOLDEN OLDIES (available only on tape):

- VERIOVKA - Vol. 1
- VERIOVKA - Vol. 2
- UPA SONGS - Vol. 1
- UPA SONGS - Vol. 2
- UKRAINIAN HUTSUL SONGS AND MUSIC
- ZASVYSTALY KOZACHENKY - banduras and choral
- TA PIDU YA PIDU

## CHRISTMAS MUSIC:

- DNIPRO CHORUS - Carols (record only)
- UKRAINIAN CHRISTMAS CAROLS
- SVIATO RIZDVA (tape only)

## EASTER MUSIC:

- KHAY VOSKRESNE BOH
- HAHILKY - Vesnivka - girls' choir
- VESNYANOCHKA PANYANOCHKA - Vesnivka

## UKRAINIAN COMEDY:

- TED WOLOSHYN - It's not the Heat (English)
- MYKOLA PONEDILOK - Vol. 1 (Ukr.) (tape only)
- MYKOLA PONEDILOK - Vol. 2 (Ukr.) (tape only)
- UKRAINIAN JOKES (English)

Enclosed is \$ \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ records/tapes at: \_\_\_\_\_ \$8 each for non-TWG members  
\_\_\_\_\_ \$7 each for TWG members  
\_\_\_\_\_ \$20 for 3 records/tapes, TWG members  
\_\_\_\_\_ \$10 for "Ukrainian Piano Works"

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

MAIL to THE WASHINGTON GROUP, P.O. Box 11248, Washington, D.C. 20008.



## BECOME A MEMBER OF "THE WASHINGTON GROUP"

THE WASHINGTON GROUP, An Association of Ukrainian-American Professionals, with members throughout the United States, offers professionals an opportunity to meet and get to know other professionals through a variety of professional, educational, and social activities. TWG NEWS keeps you informed of activities and information of interest to Ukrainian-American professionals. JOIN TODAY! Simply fill out this form and mail, with a check, to:

THE WASHINGTON GROUP  
POST OFFICE BOX 11248  
WASHINGTON, D.C. 20008

NAME \_\_\_\_\_

HOME ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

TELEPHONE: (Home) \_\_\_\_\_ (Office) \_\_\_\_\_

FIRM/AGENCY \_\_\_\_\_ (Position) \_\_\_\_\_

BUSINESS ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

TYPE OF MEMBERSHIP: \_\_\_\_\_ Full (\$50) \_\_\_\_\_ Associate (\$25) \_\_\_\_\_ Student (\$10)  
(All memberships include a year's subscription to TWG NEWS)



**THE WASHINGTON GROUP**  
An Association of Ukrainian-American Professionals

P.O. Box 11248 • Washington, D.C. 20008